

Datum _____
 Date _____

 Kunde / Customer _____
 Branche / Branch _____

Adresse / Address _____

 Sachbearbeiter / Attention _____
 Telefon / Phone _____

 Abteilung / Department _____
 Fax _____

ARMATUREBAUART - VALVE TYPE

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Feststoffschieber PN 10 - Bulk Material Valve | <input type="checkbox"/> Kesselausblase - Schieber - Boiler Blow Down Valve |
| <input type="checkbox"/> Prozeß - Drehschieber ST 1500 - Standard Valve ST 1500 | <input type="checkbox"/> Dampf - Absperrschieber - Steam Isolation Valve |
| <input type="checkbox"/> Spezial - Drehschieber - Special Valve | <input type="checkbox"/> _____ |
| <input type="checkbox"/> Zweiwege - Drehschieber - Diverting Valve | <input type="checkbox"/> _____ |

Nennweite - Size DN										
Stückzahl - Quantity										
Baulänge - Face to Face mm										

Druckstufe - Pressure Rating: PN _____ ANSI Class _____

BETRIEBSBEDINGUNGEN - OPERATING DATA

Medium - Fluid _____

 Durchflußmenge - Capacity _____ m³/h
 PH-Wert / PH-value _____

 Flüssigkeit / Fluid _____ %
 Gas _____ %
 Feststoffe / Solids _____ %
 Größe der Feststoffpartikel / Particle size solids _____ mm

 Muß mit Druck in beiden Richtungen gerechnet werden ?
 Pressure in both directions ?
 Ja / Yes Nein / No Maximaler Betriebsdruck / Maximum working pressure _____ bar (g)

 Maximaler Gegenruck / Maximum back pressure _____ bar (g)
 Maximaler Differenzdruck bei Betätigen der Armatur / Maximum differential pressure at operation of valve _____ bar (g)

 Betriebstemperatur / Temperature normal _____ °C max. _____ °C
 Auslegungstemperatur / Design temperature _____ °C

 Anzahl der Schaltungen pro Jahr / Cycles per year _____
 Armatur normal / Valve normally offen / open geschlossen / closed

 Einbaulage / Valve positioned vertikal / vertical horizontal
 Funktion / Function auf/zu / open/closed regeln / control

Leckrate / Leak rate _____

ARMATURENSPEZIFIKATION - VALVE SPECIFICATION

Bauweise Design	<input type="checkbox"/> Voller Durchgang Full bore	<input type="checkbox"/> Ausblaseanschluß Blow off connection	<input type="checkbox"/> _____
	<input type="checkbox"/> Heiz-/Kühlmantel für Heating-/cooling jacket for _____ bar (g)	Heiz- bzw. Kühlmedium Heating- or cooling medium _____	
Anschlußart Connection	<input type="checkbox"/> Flansche gemäß Flanges acc. To _____	Dichtflächen der Flansche Flange facings _____	
	<input type="checkbox"/> Einschweißmuffen Socket weld end	<input type="checkbox"/> Muffengewinde Screwed ends	<input type="checkbox"/> Anschweißenden Butt weld ends
Werkstoff Materials	Gehäuse Body _____	Innenteile inner parts _____	
	Sitz und Schieberplatte Seat and disc _____	Dichtungen/Packungen Gaskets/packings _____	
	Verwendetes Rohrleitungsmaterial in der Anlage Material of piping system _____		
Abnahmezeugnis Test certificate	<input type="checkbox"/> _____		
Besondere Hinweise Special remarks	<input type="checkbox"/> z.Z. eingesetzte Armaturen Presently used valve _____		
	Probleme Problems _____		

Antrieb - Actuator

<input type="checkbox"/> Handhebel Lever	<input type="checkbox"/> Handrad mit Schneckengetriebe Gear operated handwheel	<input type="checkbox"/> _____
<input type="checkbox"/> Pneumatisch/hydraulisch Pneumatic/hydraulic	Type _____	Arbeitsdruck Pressure _____ bar (g)
<input type="checkbox"/> Elektroantrieb Electric _____ Volt _____ Hz	<input type="checkbox"/> Gleichstrom DC	<input type="checkbox"/> Wechselstrom AC
<input type="checkbox"/> Notschaltung bei Ausfall des Steuermediums Fail Save	<input type="checkbox"/> offen open	<input type="checkbox"/> geschlossen closed
<input type="checkbox"/> 2 Endschalter 2 Limit switches _____	2 Näherungsinitiatoren 2 Proximity switches _____	
<input type="checkbox"/> Magnetsteuerventil Solenoid valve _____ Volt _____ Hz	Stellanzeige Positioner _____	
<input type="checkbox"/> Ex-geschützt gemäß Explosion proof acc. to _____		

Bemerkungen / Remarks